



Academia Latina da Gravação[®]

Academia Latina de Artes e Ciências da Gravação

www.latingrammy.com

PRESS RELEASE

AS INDICAÇÕES PARA A 14ª ENTREGA ANUAL DO LATIN GRAMMY[®] REPRESENTAM, NOVAMENTE, UMA GRANDE VARIEDADE DE ARTISTAS DO MUNDO E RECONHECEM O TALENTO DE MÚSICOS JOVENS ASSIM COMO DE JÁ ESTABELECIDOS

JAVIER GARZA, ILLYA KURYAKI & THE VALDERRAMAS E CARLOS VIVES ENCABEÇAM A LISTA COM CINCO INDICAÇÕES

EDGAR BARRERA, ANDRES CASTRO, JULIO REYES COPELLO, ALEJANDRO SANZ E CAETANO VELOSO RECEBERAM QUATRO INDICAÇÕES CADA UM

Os ganhadores da 14ª Entrega Anual do Latin GRAMMY serão revelados no dia 21 de novembro pela rede Univisión, ao vivo, a partir do Mandalay Bay Events Center de Las Vegas

LOS ANGELES (25 de setembro de 2013) — A Academia Latina da Gravação anunciou hoje os indicados à [14ª Entrega Anual do Latin GRAMMY[®]](#) durante uma coletiva de imprensa cujos presentes eram jornalistas americanos e internacionais no Avalon, em Hollywood, Califórnia. Este evento foi transmitido ao vivo pelo LatinGRAMMY.com (já está disponível como *video on demand*), e foi apresentado pelo Presidente/CEO da Academia Latina da Gravação **Gabriel Abaroa Jr.**, e a celebridade da rede Univision **Chiqui Delgado**. Entre os artistas que leram os nomes dos indicados estavam a nove vezes ganhadora do GRAMMY[®] **Natalie Cole**, a ganhadora do Latin GRAMMY[®] **Aida Cuevas**, a intérprete da música bachata **Leslie Grace**, a cantora-compositora **Gaby Moreno**, o duas vezes ganhador do Latin GRAMMY cantor-compositora **Draco Rosa**, e cantor-compositora **Syntek**, e a cinco vezes ganhadora do Latin GRAMMY e ganhadora de um GRAMMY **Julieta Venegas**. A **14ª Entrega Anual do Latin GRAMMY** será televisionada ao vivo dia **21 de novembro** pela rede **Univision (20:00 hora da costa leste dos EUA)** a partir do **Mandalay Bay Events Center em Las Vegas**. Para a lista completa dos indicados, credenciamento de imprensa e para mais informação, por favor, visite o novo site da [Academia Latina da Gravação](#) ou nas redes sociais [Twitter](#) e [Facebook](#).

"Mais uma vez, é maravilhoso ver o processo da entrega do Latin GRAMMY que produz uma ampla seleção de indicados diversos e impressionantes através de múltiplos gêneros", disse Abaroa Jr. "As indicações este ano refletem verdadeiramente talentosos artistas e uma comunidade criativa excepcional que incorpora alguns dos mais altos níveis de excelência e de arte em seus respectivos campos. Com um grupo de músicos brilhantes, a transmissão do Latin GRAMMY este ano sem dúvida será memorável."

A categoria Melhor Interpretação Urbana foi acrescentada este ano, e o Latin GRAMMY atual conta com 48 categorias em 18 Campos que serão apresentados durante a 14ª Entrega Anual do Latin GRAMMY. A seguir apresentamos uma pequena mostra das indicações que refletem uma grande variedade de estilos musicais e artistas e incluem alguns nomes de destaque, assim como brilhantes recém-chegados à música latina:

CAMPO GERAL

Álbum do Ano

Tanto — Pablo Alborán
Presente — Bajofondo
Papitwo — Miguel Bosé
Lo Mejor Que Hay En Mi Vida — Andrés Cepeda
En Español — Natalie Cole
Escultura — Guaco
Versiones — Gian Marco
Vida — Draco Rosa
La Música No Se Toca — Alejandro Sanz
Corazón Profundo — Carlos Vives

Gravação do Ano

"Tanto" — Pablo Alborán
"Vivir Mi Vida" — Marc Anthony
"La Nave Del Olvido" — Buika
"Lo Mejor Que Hay En Mi Vida" — Andrés Cepeda
"Bachata Rosa" — Natalie Cole Duet With Juan Luis Guerra
"Desde Lejos" — Santiago Cruz
"Más Y Más" — Draco Rosa Featuring Ricky Martin
"Mi Marciana" — Alejandro Sanz
"Um Abraço" — Caetano Veloso
"Volví A Nacer" — Carlos Vives

Cancão do Ano

"Esse Cara Sou Eu" — Roberto Carlos, autor (Roberto Carlos)
"La Que Me Gusta" — José Luis Pardo, autor (Los Amigos Invisibles)
"Llorar" — Mario Domm, Hanna Huerta & Jesse & Joy, autores (Jesse & Joy Featuring Mario Domm)
"Lo Mejor Que Hay En Mi Vida" — Amaury Gutiérrez, autor (Andrés Cepeda)
"Mi Marciana" — Alejandro Sanz, autor (Alejandro Sanz)
"Mi Novia Se Me Está Poniendo Vieja" — Ricardo Arjona, autor (Ricardo Arjona)
"Si Yo Fuera Tú" — Jorge Luis Piloto, autor (Gilberto Santa Rosa)
"Sólo El Amor Nos Salvará" — Aleks Syntek, autor (Syntek Featuring Malú)
"Um Abraço" — Caetano Veloso, autor (Caetano Veloso)
"Volví A Nacer" — Andrés Castro & Carlos Vives, autores (Carlos Vives)

Artista Revelação

A Band Of Bitches
Leslie Cartaya
EliaCiM
Clarice Falcão
Jesús Hidalgo
Maluma
Mojito Lite
Gaby Moreno
Quattro
Milton Salcedo

CAMPO POP

Melhor Álbum Vocal Pop Contemporâneo

Papitwo — Miguel Bosé
Vida — Draco Rosa
La Música No Se Toca — Alejandro Sanz
Syntek — Syntek
Los Momentos — Julieta Venegas

CAMPO URBANO

Melhor Interpretação Urbana

"Rompe La Cintura" — Alexis y Fido
"Pegaíto Suavecito" — Elvis Crespo Featuring Fito Blanco
"Amor" — Illya Kuryaki & The Valderramas
"Echa Pa'llá (Manos Pa'rriba)" — Pitbull Featuring Papayo
"Quien Manda" — Mala Rodríguez

CAMPO DE ROCK

Melhor Álbum de Rock

Blanco — Eruca Sativa
Será — La Vida Bohème
La Velocidad De La Luz — Los Bunkers
El Calor Del Pleno Invierno — NoTeVaGustar
99% — Ska-P

CAMPO ALTERNATIVO

Melhor Álbum de Música Alternativa

Elegancia Tropical — Bomba Estéreo
El Objeto Antes Llamado Disco — Café Tacvba
Chances — Illya Kuryaki & The Valderramas
Mujer Divina — *Homenaje A Agustín Lara* — Natalia Lafourcade
Solstis — León Larregui

CAMPO TROPICAL

Melhor Álbum de Salsa

Una Mujer Que Canta — Albita
25 Años, 25 Éxitos, 25 Artistas — Guayacán
Me Llamaré Tuyo — Víctor Manuelle
Que Seas Feliz — Tito Nieves
Gilberto Santa Rosa — Gilberto Santa Rosa
Sergio George Presents Salsa Giants — Varios Artistas

Melhor Álbum Tropical Contemporâneo

Leslie Grace — Leslie Grace
Escultura — Guaco
Asondeguerra Tour — Juan Luis Guerra
Amor Total — Toby Love
Amarle — Vocal Song

CAMPO REGIONAL MEXICANO

Melhor Álbum de Música Norteña

En Peligro De Extinción — Intocable
Hoy Y Siempre — Los Canarios De Michoacán
A Las Personas De Mi Vida — Emilio Navaira
Mi Promesa — Pesado
Y Ahora Resulta — Voz De Mando

CAMPO TRADICIONAL

Melhor Álbum de Tango

Tango Nostalgias — Julio Botti
Romance De La Luna Tucumana — Diego El Cigala
Tangos Y Canciones Criollas — Hernán Lucero
Piazzolla De Cámara — Ramírez - Satorre
Amsterdam Meets New Tango — Pablo Ziegler & Metropole Orkest, Conducted By Jules Buckley

Rafael Arcaute, Sergio George, Javier Limón, Julio Reyes Copello e Dan Warner foram indicados para **Produtor do Ano**.

Este ano o processo de premiação para o Latin GRAMMY registrou mais de 9.400 inscrições em um período de elegibilidade de 12 meses (1º de julho de 2012 – 30 de junho de 2013), um novo recorde, e

todos os membros da Academia Latina da Gravação puderam apresentar suas propostas para consideração via internet pela primeira vez. As votações do Latin GRAMMY para a rodada final de votação serão enviadas no dia 1º de outubro aos membros votantes da Academia Latina da Gravação. Devem retornar à empresa de auditoria Deloitte até o dia 22 de outubro, quando serão tabuladas. Os resultados serão revelados durante a 14ª Entrega Anual do Latin GRAMMY. Pela segunda vez, a Academia Latina da Gravação e Spotify estarão trabalhando em conjunto para oferecer aos membros votantes e a todos os amantes da música a oportunidade de ouvir as canções indicadas este ano. Mais detalhes serão revelados em breve.

A 14ª Entrega Anual do Latin GRAMMY será transmitida por rádio através da Univision Radio (a rede oficial de rádio em espanhol) e serão apresentados os momentos mais importantes através do www.latingrammy.com; assim como www.univisionmusica.com, onde estarão disponíveis entrevistas e vídeos da coletiva onde se anunciaram hoje as indicações. Além disso, o *telecast* será transmitido internacionalmente para mais de 100 países.

Um número limitado de entradas para a 14ª Entrega Anual do Latin GRAMMY estará disponível ao público dia 25 de setembro às 08:00 (hora da costa leste dos EUA) e poderão ser adquiridas nas bilheterias do Mandalay Bay Events Center (877.632.7400; www.mandalaybay.com) ou pelo Ticketmaster (www.ticketmaster.com).

A **Academia Latina da Gravação** é uma organização internacional composta por artistas, músicos, compositores, produtores e outros profissionais técnicos e artísticos da gravação de língua espanhola e portuguesa. A organização se dedica a melhorar a qualidade de vida e as condições culturais da música latina e de seus criadores. Além de produzir a Entrega Anual do Latin GRAMMY para premiar a excelência nas artes e nas ciências da gravação, a Academia Latina da Gravação promove programas educacionais e assistenciais para a comunidade musical latina. Para mais informações sobre a Academia Latina da Gravação, por favor, visite o site LatinGRAMMY.com. Para ter acesso a notícias de último momento e conteúdo exclusivo, siga @LatinGRAMMYs no [Twitter](https://twitter.com/LatinGRAMMYs), torne-se um fã no [Facebook](https://www.facebook.com/LatinGRAMMY), e associe-se às redes sociais da organização [Foursquare](https://www.foursquare.com/LatinGRAMMY), [Google+](https://plus.google.com/LatinGRAMMY), [Instagram](https://www.instagram.com/LatinGRAMMY), [Pinterest](https://www.pinterest.com/LatinGRAMMY), [Tumblr](https://www.tumblr.com/LatinGRAMMY) e [YouTube](https://www.youtube.com/LatinGRAMMY).

###

CONTATOS DE IMPRENSA:

Lourdes López Patton o Barb Dehgan
La Academia Latina de la Grabación
310.392.3777
lourdesl@grammy.com / barbd@grammy.com

Maureen O'Connor o Jessica Erskine
Rogers & Cowan
310.854.8116/310.854.8129
moconnor@rogersandcowan.com o jerskine@rogersandcowan.com

Priscilla Senior
Univision
305.640.3592
psenior@univision.net

NOTAS AOS MEIOS DE COMUNICAÇÃO: Uma lista completa dos indicados está disponível em www.latingrammy.com. O processo de credenciamento dos meios de comunicação para cobrir a 14ª Entrega Anual do Latin GRAMMY já está disponível em www.latingrammy.com/en/press, e a **data limite para enviar o pedido é dia 8 de outubro de 2013, às 15:00 (hora da costa leste dos EUA). NÃO HAVERÁ EXCEÇÕES.**